

Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 76 (2003)

Heft: 2

Rubrik: Die Hellgrünen = Les verts clairs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Hellgrünen / Les verts clairs



«Magafant» – ein Materialmagazin im Container

Die SW Schweizerische Unternehmung für Waffensysteme AG in Thun hat einen universellen Container, das so genannte «Loadbox System», entwickelt und patentieren lassen. Das System eignet sich laut einer Medienmitteilung für militärische wie für zivile Anwendungen: «Derzeit wird ein Prototyp, der in Thun der Öffentlichkeit vorgestellt wurde, in einer Rekrutenschule als Materialmagazin getestet».

Der «Magafant» entspreche nach SW-Angaben den Abmessungen eines Standardcontainers und sei für den Verlad auf Schiff, Bahn und Lastwagen geeignet. Er habe ein Leergewicht von 5,2 Tonnen, eine Nutzlast von 9,8 Tonnen und damit ein Gesamtgewicht von 15 Tonnen.

Das Containersystem zeichnet sich laut Medienmitteilung insbesondere durch seine Universalität und durch die Integration eines Aufnahmehakens für Hakengeräte des Lastwagens aus. Damit werde das ganze Handling von schweren Containern wesentlich erleichtert. Zudem sei es sowohl in der Armee wie auch mit allen zivilen Lastwagen einsetzbar. Im «Profitcenter Logistikfahrzeuge und Container» der SW wurde in Zusammenarbeit mit der Truppe und dem Eidgenössischen Zeughaus Thun ein Materialcontainer «Magafant» ausgerüstet. Nun ist der erste Prototyp bei der Panzergrenadier-Rekrutenschule 221 erfolgreich im Einsatz. Ziel sei es, in zwei

bis drei derartigen Containern sämtliches Material, welches eine Kompanie zur Verfügung haben müsse, unterzubringen: «Mit den gegenwärtigen militärischen Prinzipabklärungen will die SW den praktischen Einsatz kundenorientiert überprüfen und Erfahrungen sammeln.» Dabei werde vor allem auch die Transportlogistik mit zivilen Lastwagen des örtlichen Gewerbes überprüft.

Im Hinblick auf die Armee XXI werde grosse Flexibilität und rasche Einsatzbereitschaft gefordert. Mit dem «Magafant» seien diese Ziele erfüllt: «Im praktischen Einsatz entfallen gegenüber der heutigen Lösung die Suche nach einem Materialmagazin, der Auf- und Abład des Materials ab dem Lastwagen oder Anhänger.» Die geordnete und rasche Verteilung an die Truppe sei sichergestellt.

Bearbeitung/Idee: cap Pierre Streit

Quelle: Peter Schmid – Berner Oberland News
<http://www.beo-news.ch>

passant par les sacs de couchage ou les réfrigérateurs.

Au-delà de la dimension matérielle, c'est en définitive à une leçon sur la conduite et le management que Pagonis aboutit:

- connais-toi
- fais-toi connaître
- connais ta mission
- connais tes subordonnés
- connais les moyens à ta disposition.

LE SERVICE DE LA CROIX-ROUGE (SCR) FETE EN 2003 SES 100 ANS D'EXISTENCE

Fondé le 6 octobre 1903, le Service de la Croix-Rouge de l'armée fête cette année ses 100 ans d'existence. Pour marquer cet anniversaire, le rapport de jubilé pour les membres du Service de la Croix-Rouge a eu lieu cette année sous la houlette de la responsable du Service de la Croix-Rouge de l'armée, Madame le colonel SCR Béatrice Magnin-Riedi.

H.K. Lors de son allocution traitant des «100 ans du Service de la Croix-Rouge – le passé – le présent – le futur», le colonel SCR B. Magnin-Riedi a remercié tous les membres du SCR, les anciens et ceux qui sont encore incorporés, pour le travail accompli en faveur des personnes dans le besoin. La situation mondiale actuelle montre que le Service de la Croix-Rouge sera également nécessaire à l'avenir.

Après cent ans d'existence, le Service de la Croix-Rouge qui fait partie du Service sanitaire de l'armée, deviendra un partenaire à part entière dans l'armée XXI. Cette réforme de l'armée, la plus en profondeur de son histoire, offrira au Service de la Croix-Rouge une chance de faire face aux défis de notre époque. Tels sont les mots prononcés par le divisionnaire Gianpiero Lupi, médecin chef de l'armée.

Lt General William G. Pagonis (U.S. Army, Retired), *Moving Mountains. Lessons in Leadership and Logistics from the Gulf War.* Boston, MA: Harvard Business School Press, 1992, 248 p.

ISBN 0-87584-508-8

«He's the best logistics operator I've ever known. Nobo» could have done the job better, a dit de lui le général H. Norman Schwarzkopf. En effet, son bilan peut laisser songeur :

- 550 000 hommes mobilisés et déployés dans le Golfe persique, puis rapatriés
- 7 millions de tonnes de ravitaillement transportés
- 122 millions de repas servis
- 12 575 aéronefs déployés
- 32 000 tonnes de courrier distribués

C'est au cœur de la logistique de la plus grande opération militaire depuis le 6 juin 1944 que nous plonge ce livre, témoignage du général «Gus» Pagonis, responsable de cette formidable mécanique. Rien n'est oublié, du carburant d'aviation aux rations MRE (= Meals Ready to Eat) en

ARFS

Groupelement de Bâle

06.02. 19.00 Stamm, év. FAF
21.02. Rebhaus Bâle 83° AG
06.03. 19.00 Stamm

Groupelement de Berne

04.02. 20.00 Brunnhof AG du Groupelement

Groupelement genevois

06.02. 20.00 Garoco AG ordinaire du Gpt, 18 h repas fac

Groupelement valaisan

27.02. 18.00 Sion Stamm Rest. 13 Etoiles
28.02. 12.00 Bramois journée de ski (parking Belle-Ombre)

Groupelement vaudois

11.02. 18.30 cartes et fondue

Groupelement zurichois

03.02. Landhus Stamm

L'Escalade de Genève

Le jeudi 5 décembre écoulé, le Groupelement genevois avait inscrit à son ordre du jour son traditionnel stamm dit de l'«Escalade». Il s'agissait en l'occurrence du 400^e anniversaire de cette fameuse «Escalade», fête commémorant l'invasion de Genève par les Savoyards, invasion manquée, est-il utile de le rappeler!

Une délégation du Bureau

Le chef de la Division des troupes sanitaires (Chef DSAN), le colonel Guido Stöckli, a présenté l'instruction future dans le Service sanitaire de l'armée XXI. Les moyens les plus modernes sont mis à la disposition d'une instruction dans le service sanitaire ciblée et efficace. «Nous voulons offrir quelque chose à nos soldats et à nos cadres, et apporter notre contribution à l'armée».

Le terrorisme biologique est depuis le 11 septembre 2001 un thème qui a pris une grande importance. Devant un public attentif, le professeur Robert Steffen de l'Institut de médecine sociale et préventive, a parlé des dangers, des faits et des possibilités.

Cette année anniversaire sera parsemée de diverses manifestations qui auront leur apogée le 6 octobre 2003 lors d'une cérémonie organisée au Palais fédéral.

Romand composée de Gabriel Progin, Président, Leander Schmid, Vice-président, Pierre Vallon, responsable des tirs et du soussigné s'est rendue dans la ville du bout du lac de ... Genève. C'était en fait une «invasion pacifique» dont le but premier était de répondre à l'invitation du Groupelement genevois. Cette délégation poursuivait aussi un autre objectif: remercier les camarades du Groupelement genevois pour leur dévouement en faveur de l'ARFS de 1998 à 2002, période pendant laquelle ils ont tenu les rênes de notre Association. Souvenons-nous: à l'arrière-automne 1997, nous nous trouvions face au néant pour la formation d'un nouveau Bureau Romand. Une séance «de crise» s'était alors déroulée à Berne et nos amis de Genève avaient répondu présent.

C'est donc avec un plaisir immense que nous nous sommes rendus à Genève. Plus de trente membres et amis étaient venus au «Cercle du Général Guillau-



81^e année

N° 798

me-Henri Dufour». Nous avons passé une soirée mémorable et avons assisté à la «destruction» de la légendaire marmite (en chocolat à cette occasion).

Encore un grand merci à nos amis genevois dont le Groupelement constitue un pilier des plus solides de notre Association.

Au nom du Bureau Romand de l'ARFS
Michel Wild

Billet des Groupelements

GROUPEMENT DE BERNE

MW. Le mardi 3 décembre, le stamm du groupelement de Berne était traditionnellement consacré à la lecture de carte(s). Il n'y avait aucun rapport avec la topographie, ni avec les angles de marche et encore moins avec les altitudes, même si certains ont connu des hauts et des bas... C'est notre aîné du moment, François Chiquet qui a gagné. En sa qualité de bénéficiaire d'une retraite (bien méritée, naturellement), il avait peut-être eu le temps de s'entraîner. Dans tous les cas, il faut croire qu'il avait les meilleures cartes et le plus grand savoir.

Le mercredi 18 décembre, c'était l'apéritif de fin d'année, suivi du repas (l'apéritif est en principe toujours suivi d'un repas, qu'on

se le dise). Une occasion bienvenue de vérifier les liens de camaraderie qui unissent les membres du groupelement. Oui, ces liens demeurent solides et le cercle des participants ne demande qu'à s'élargir. Alors, si de jeunes membres qui se tiennent en retrait lisent ces lignes, qu'ils fassent un petit effort pour nous rejoindre lors des prochaines manifestations du groupelement. Il suffit de consulter la rubrique «Agenda ARFS» du journal pour en savoir plus sur nos activités.

GROUPEMENT VALAISAN



Journée de ski 2003

C'est avec un grand plaisir que le groupelement valaisan vous invite à participer à la journée de ski du 28 février 2003 à Nax.

Nax s'est développé sur un réel balcon d'où l'on découvre un panorama d'une beauté et d'une grandeur inoubliables. Cette station s'est ouverte au tourisme, tout en gardant son caractère de village traditionnel. En effet, ses raccards, greniers, granges-écuries et habitations sont encore en

INCROYABLE

3000 coffres-forts en stock

Le plus grand choix de Suisse! *Prix sans concurrence*
NEWS! www.ferner-coffres-forts.ch

Neufs – fins de série – occasions et révisés de 300 à 5000 kg toutes catégories d'assurance.



Fournisseur des plus prestigieuses marques de montressuisses.

- Groupelement de l'Armement
- Office fédéral de la statistique

Depuis 1927:

FERNER Coffres-Forts

CH-2322 Le Crêt-du-Loche

Tél. 032 926 76 66 – Fax 032 926 58 09

Contactez M. M.-A. Pauli 079 240 25 93

E-mail: pauli@ferner-coffres-forts.ch

bois dans le plus pure style ancestral. 30 kilomètres de pistes balisées, toutes catégories, entre 1500 et 2600 mètres, attendent les skieurs et un programme spécial sera organisé pour les non-skieurs.

Le groupement valaisan vous attend nombreux et vous donne rendez-vous le 28 février à 12h00 au Parking du Restaurant «La Belle-Ombre» à Bramois (inscriptions: Pascal Morard, 079/3063254).

DÉCÈS DU FOURRIER JEAN ROUGE

Membre fondateur du Groupement de Berne de l'ARFS

C'est avec tristesse que les membres et amis du Groupement de Berne de l'ARFS ont appris le décès du fourrier Jean Rouge survenu le 8 décembre 2002. Né le 30 novembre 1912, Jean a été admis au sein de l'ARFS le 19 novembre 1941. Il fut l'un des fondateurs du Groupement de Berne, en 1942. Il a toujours marqué son attachement à notre Association, assumant notamment une charge au Comité Romand de 1945 à 1947. Il participait avec assiduité aux activités tant du Groupement de Berne que de la Romande et de l'Association des troupes de subsistance.

Sa présence lors des stamms et des sorties de l'ARFS constituait toujours un enrichissement pour tous. Depuis quelques années, sa santé déclinait et il n'était plus en mesure de suivre les activités du Groupement. Nous conserverons de Jean le souvenir d'un camarade fidèle et dévoué.

Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances et l'assurons de toute notre amitié.

Au nom du Groupement de Berne de l'ARFS:

*Michel Hornung, président
Michel Wild, secrétaire*

| AARGAU | | |
|--|------------------|------------------------|
| Sektion | | |
| 19.02. 19.30 | AAL, Luzern | Änderungen BABHE/BALOG |
| 07.03. 17.30 | Kloster Muri | Besichtigung / 81. GV |
| Stamm Zofingen | | |
| 07.02. 20.00 | Rest. Markthalle | |
| 07.03. | Kein Stamm | Teilnahme an GV |
| Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat: 01 760 02 77, Telefon Geschäft: 079 251 55 74, E-Mail: chkoch@datacomm.ch. | | |



CHLAUSHOCK VOM 6. DEZEMBER

r.h. Eigentlich hätte jedes Mitglied unseres Verbandes einen guten Grund gehabt, dieses Jahr am Chlaushock teilzunehmen. Es hätte nichts passieren können – der Samichlaus konnte wegen Überbuchung nicht auch noch an unseren Hock kommen.

Zurück zu den Anwesenden. Beim gemütlichen Abendessen im «Guggibad» oberhalb Muri wurden Waffenlauf- und Ferienfotos herumgeboten, über den kriselnden FC Aarau debattiert (es konnten keine weiteren Aktienkäufer gefunden werden). Es wurden zudem vergangene Anlässe und Erlebnisse aufgefrischt und kommentiert.

Als Präsident muss man in viele Rollen schlüpfen (können). So wurde der Samichlaus von Hans-Ulrich würdig vertreten. Er sprach einigen Tadel aus, so zum Beispiel, dass Rolf immer noch einen Film von den verschiedenen Übungen schuldig wäre. Er durfte aber auch Lob aussprechen. Die Waffen-Marathon-Läufer Christoph und René durften je einen «Etter»-Spezial-Sack mit nach Hause nehmen.

Besprochen wurden auch die nächsten Anlässe und Veranstaltungen. Übrigens: Der nächste Chlaushock findet in Bern statt. Man darf gespannt sein, was uns dann erwartet.

ERLEBNISBERICHT VOM FRAUENFELDER

rh. Beste Wetterbedingungen im regnerischen Herbst herrschten am Sonntag 17. November. Es war nicht zu kalt und trocken. Gegen Ende des Marsches reichte es sogar noch für etwas Sonne. Allerdings nur für diejenigen, welche länger als 36 Stunden unterwegs waren.

Im Wissen, dass ein Marathon erst auf den letzten 10 Kilometern entschieden würde, nahm ich es schon in den ersten Aufstiegen – und davon gabs auf den ersten 20 Kilometern einige – ruhiger. So zog Christoph Koch schon bald auf und davon.

In Wil betrug mein Rückstand auf ihn bereits knappe 20 Minuten. Aber auf meine eigene Marschtafel hatte ich noch zwei Minuten Vorsprung. Es lief bis Wil eigentlich sehr gut, obwohl es auch schon hätte zu Ende sein können.

Gemütlich versuchte ich, mittels Banane und Kiwi das erste Loch im Magen zu füllen. Doch kurz nach Wil bekam ich einen Heisschunger. Stillen konnte ich ihn mit einem Energieriegel. Die Beine wurden langsam schwer, und auch der Kopf ermüdete. Der Kilometer 30 rückte unaufhaltsam näher. Bei der offiziell-

ÄNDERUNGEN BABHE / BALOG

hsa. Per 1. Januar wird der Verpflegungskredit um Fr. 1.50 angehoben! Diese und weitere Änderungen rund um den Kommissariatsdienst, welche die Armee im hellgrünen Bereich mit sich bringt, erfahren unsere Mitglieder aus erster Hand! Die Technische Leitung freut sich, Hansjörg Lüthi, BABHE Sektion Truppenrechnungswesen, als Referenten am 19. Februar im Armee-Ausbildungszentrum Luzern (AAL) zu begrüßen. Beginn um 19.30 Uhr im Hauptgebäude AAL. Für Mitglieder, die im nächsten Jahr Dienst leisten oder den Anschluss nicht verpassen wollen, ist dieser Anlass ein Muss. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Diesen Anlass führen wir gemeinsam mit unseren Kameraden von der Sektion Zentralschweiz durch. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

len Verpflegung wurde Bouillon angeboten. Ein Läufer genehmigte sich von derselben und büsste es mit einem rebellischen Magen. Ich steckte auch nur die Nase in den Becher und griff dann mit vollem Genuss zum Wasserbecher.

Etwas später durfte ich mich bei meinen Betreuern verpflegen. Obwohl ich wusste, dass mich im Ziel die Verbandsfahne erwartete, sprach ich von Aufgabe. Die Kilometer-30-Krise schlug wohl voll zu. Die nächsten Meter überwand ich nur noch mit Wandern. Wieso auch nicht? Das Wetter war (inzwischen) schön, die Gegend ebenfalls. Immer wieder gab es aufmunternde Worte von den Zuschauern an der Strecke.

Die letzten drei Kilometer, es ging nur noch bergabwärts. Die Befürchtungen, jetzt noch Krämpfe zu bekommen wurden zum Glück nicht bestätigt. Einige Meter vor dem Ziel entrollte ich ein kleines Schweizer Fähnchen, um damit unsere Verbandsfahne zu grüssen. Der Zielspeaker erkannte dies und kündigte meine Zielankunft durch die Lautsprecher an.

Es war eine schöne Erfahrung, aber den nächsten Marathon werde ich wohl ohne «Päckli» rennen.

Einen grossen Dank möchte ich an das Supportteam richten: meinen Eltern, meiner Freundin, Präsident Hans-Ueli und TK-Mitglied Sven und natürlich auch Christoph, welcher rund eine halbe Stunde früher im Ziel eingelaufen war als ich.

COMBAT SCHIESSEN

Unter der fachkundigen Leitung der Combat League Aargau (CLA) und dem Schweizerischen Feldweibelverband, Sektion Aar-

gau (www.sfwv-sag.ch), wird auch dieses Jahr das traditionelle Gefechtsschiessen in Schöftland durchgeführt. Wie jedes Jahr können auch die Mitglieder der Sektion Aargau des SFV an diesem Anlass teilnehmen.

Datum: Samstag 5. April. Zeit: 7.30 Uhr eintreffen, anschliessend Fassen von Material, Munition und Kleidung. Circa 13.30 Uhr ist die Rangverkündigung. Ort: Kiesgrube «Hubel», 5040 Schöftland. Die Zufahrt zum Schiessplatz ist jaloniert. Tenue: Zivile Kleidung, Gehörschutz, Schiessschutzbrille, Ordonnanzschuhe oder -stiefel, Pistolenputzzeug, Ordonnanz-Waffe (Pist 49 oder 75, es werden keine anderen Waffen zugelassen!), Pistolen-Holster, sofern nicht ausgerüstet mit Grundtrageinheit, Grundtrageinheit. Abgegeben werden: TAZ 90, wenn nötig inklusive Regenschutz. Die Verpflegung während dem Anlass ist gewährleistet. Unkostenbeitrag: Zur Deckung der Kosten der CLA sowie für die Munition wird pro Teilnehmer ein Unkostenbeitrag von 30 Franken eingezogen.

Die Anmeldung ist bis Samstag 15. März an folgende Adresse zu richten: Fw Alfred Hartmann, Laubweg 3, 5734 Reinach. E-Mail: alfred.hartmann@mgb.ch

DAS FEST

«Käseschnitten kommen aus Murten die Aare hinunter!»

hsa. Auf vielen interessanten Festplätzen in Aargau, Oftringen und Rothrist findet vom 28. bis 31. August DAS Fest zum 200. Geburtstag des Kantons Aargau statt. Die Felddivision 5 nimmt im Jubeljahr Abschied. Sie tut dies mit einer letzten grossen Präsentation am Fest, bei welcher auch armee-kulinarische Leckerbissen nicht fehlen werden. Für diesen Bereich werden neben der Führung durch unsere Sektion auch die Kameraden vom aargauischen Küchenchefverband und vom aargauischen Feldweibelverband verantwortlich zeichnen. Beim Aarburger Wiggerspitz wird ein kleiner Bruder des beliebten Murtener Bistro mili-

| BEIDER BASEL | |
|----------------------------|---------------|
| Sektion | |
| 12.02. | «Häbse-Stamm» |
| 05.03. | «Häbse-Stamm» |
| 09.04. | «Häbse-Stamm» |
| Jeden Dienstagabend | |
| Gellert-Schulhaus | LUPI-Training |

PISTOLENCLUB

Kranz- und Anerkennungskarten

Gx. Die Winterpause eignet sich gut, um die Auszeichnungen zu sichten und wo möglich einzulösen oder die entsprechenden Medaillen anzufordern. Kranzkarten können von April bis Oktober bei Dr. Werner Schaad, Keltenweg 16, 4148 Pfeffingen, direkt eingelöst werden, die nachstehend aufgeführten Auszeichnungen jedoch nur über den Pistolenclub.

Feldmeisterschaften

(Bronze, Silber, Gold) je 8 Anerkennungskarten vom Bundesprogramm 50 m oder Obligatorischprogramm 25 m und Eidg. Feldschiessen 50 oder 25 m.

Pistolenmeisterschafts-Medaille

Hier benötigt man je 10 der oben genannten Karten und zusätzlich 10 Karten des dezentralisierten Sektionswettkampfes auf 50 oder 25 m.

Meisterschaftsmedaille 25 m

Der Einzelwettkampf 25 m lie-

taire der Expo 02 die Gäste mit militärischen Spezialitäten wie Käseschnitten und Suppe mit Spatz verwöhnen. Zudem wird sich unsere Sektion den Besuchern mit einer kleinen Präsentation vorstellen. Auch viele weitere Attraktionen rund um die Armee werden an diesen Tagen geboten. So gibt es etwa einen Überflug der Patrouille Suisse und die beliebten Pontonfahrten auf der Aare. Ein Besuch an diesem Fest lohnt sich also in jedem Fall. Daher werden alle aufgefordert, sich diesen Termin sofort zu reservieren.

Weitere Informationen unter: www.das-fest200.ch

tens 1620 guten Wettkampfschüssen erringen.

Weiter existieren noch Meisterschaftsmedaillen 50 m und Luftpistolen-Meisterschaftsmedaillen. Da diese Wettbewerbe von unseren Schützen nicht konsumiert werden, erübrigt sich eine Auflistung der Anforderungen.

Für je 10 *Fleisskarten* erhält man Fleissprämien Nr. 1 bis 4. Dies voll auszuschöpfen ist einerseits lukrativ, bedeutet jedoch 40 Jahre fleissig schiessen!

Für die Jagd nach Punkten und Prämien wünscht die Schiesskommission viel Erfolg in der neuen Saison.

APROPOS SCHIESSWESEN

-r. In der «Basler Zeitung» erschien ein Bericht unter der Überschrift «Killias zum Waffengesetz», wonach der Kriminologe Martin Killias das in der Vernehmlassung kritisierte schärfere Waffengesetz verteidigt hat. Mehr Waffen zu Hause bedeuteten mehr Selbstmorde und erschossene Ehefrauen, sagte er in einem Interview des «Tages-Anzeigers» Längerfristig solle Armeeangehörigen die Munition weggenommen werden. Waffenbesitzer seien in der grossen Mehrheit anständige Leute, die ein grosses Interesse daran hätten, dass Waffen nicht in falsche Hände gerieten, sagte Killias. Notwendig seien vor allem bessere Kontrollen des privaten Handels. Jede Waffe habe ein Gefährdungspotenzial. Gerade bei den Waffen zu Hause spiele die Verfügbarkeit eine grosse Rolle. «Mehr Waffen zu Hause heisst letztlich mehr Selbstmorde und mehr erschossene Ehefrauen. Dieser Zusammenhang ist glasklar», sagte Killias ...

... und die Ehefrauen werdens wohl dem «Schwachk...» Killias danken, fügte ein altgedienter, erfahrener und pflichtbewusster Wehrmann und Schützenmeister kopfschüttelnd an!

HABEN SIE SCHON ...

... den 17. Mai vorgemerkt? An diesem Samstag findet in den Räumlichkeiten der SWISS auf dem Euro-Airport Basel-Mulhouse die gemeinsame Delegiertenversammlung des Schweizerischen Fourierverbandes (SFV) und des Verbandes Schweizer Militärköche (VSMK) statt! Garantiert ist heute schon: Basel bietet allen Teilnehmern einen erlebnisreichen Tag.

Fouriere und Quartiermeister!

Profitiert von den vielseitigen Aus- und Weiterbildungsangeboten des Schweizerischen Fourierverbandes und seinen Sektionen.

BERN

Sektion

17.02. 19.00 Ligerz Treberwurst-Essen
15.03. Signau Hauptversammlung

Pistolensektion

20.02. 20.00 Bern, «Burgernziel» Hauptversammlung

Ortsgruppe Oberland

11.02. 20.00 «Rössli», Dürrenast Stamm

Ortsgruppe Seeland

12.02. 20.00 «Post», Lyss Stamm

HAUPTVERSAMMLUNGEN

Sektion

Die Hauptversammlung der Sektion Bern findet am Samstag 15. März in Signau statt. Allen Mitgliedern wird noch eine persönliche Einladung mit den Traktanden zugeschiedt.

Pistolensektion

Die Hauptversammlung der Pistolensektion findet am Donnerstag 20. Februar um 20 Uhr im Restaurant Burgernziel in Bern statt. Allen Mitgliedern wird eine persönliche Einladung mit den Traktanden zugeschiedt. Interessierte Fourierverbandsmitglieder sind als Gäste herzlich willkommen!

FAHRGELEGENHEIT
NACH BASEL

Der Zentralvorstand und die Sektion Berner Oberland des Verbandes Schweizer Militärkuchenchefs (VSMK) reisen wiederum mit dem Car nach Basel an die Delegiertenversammlung vom Samstag 17. Mai. Von dieser Fahrgelegenheit können auch Mitglieder des Schweizerischen Fourierverbandes profitieren.

Interessenten melden sich bis am 22. März beim Zentralpräsidenten VSMK, Fritz Wyss, Obstgartenweg 19, 3672 Oberdiessbach, Telefon Privat 031 772 12 24, Geschäft 032 391 92 23, Fax Privat 031 772 12 25 oder E-Mail fritz_wyss@bluewin.ch

GRAUBÜNDEN

Stamm Chur

04.02. 18.00 «Rätushof», Chur Stamm

Gruppo Furierei Poschivo

06.02. 18.00 Albergo Suisse, Poschivo

TRUPPENEINSATZ
VERLÄNGERT

Der Bundesrat hat einem Wiedererwägungsgesuch der Bündner Regierung entsprochen und den am 9. Dezember beschlossenen subsidiären Einsatz von maximal 500 Armeeangehörigen zur Unterstützung der zivilen Behörden bei den Sicherheitsmassnahmen vor und während der Alpinen FIS Ski-Weltmeisterschaften in St. Moritz zeitlich neu angesetzt und verlängert. Er findet nun vom 28. Januar bis

17. Februar statt. Die Truppe – Teile des Gebirgsinfanterieregimentes 36 – ist der Kantonspolizei Graubünden zur Zusammenarbeit zugewiesen und unterstützt dem Kommando von Brigadier Fritz Lier, Kommandant der Territorialbrigade 12.

Die Bündner Verantwortlichen kamen nach einer erneuten Lagebeurteilung zum Schluss, dass eine mögliche Verschärfung der internationalen Lage vor und während der Ski-WM zusätzliche Schutzbedürfnisse zu Folge hätte.

OSTSCHWEIZ

Sektion

29.03. 13.30 Oberhelfenschwil GV SFV und VSMK

Ortsgruppe Frauenfeld

07.03. 20.00 Frauenfeld, «Pfeffer» Monatsstamm /
Neuerungen Steuern 2003
22.03. 13.30 Aadorf, «Steig» Frühjahrs-Pistolenschiessen

Ortsgruppe St. Gallen

16.03. St. Gallen Kochanlass Waffenlauf

Ortsgruppe Wil und Umgebung

14.03. Wil, Thurau Plauschschiessen
UOV/OG/SFV

Unsere Homepage: www.fourier.ch/ostschweiz
(mit Anmeldeöglichkeiten zu unseren Anlässen)

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG

(ehu) Unsere diesjährige Generalversammlung findet am Samstag 29. März im Restaurant Sonnenhof in Oberhelfenschwil SG statt. Den Anlass führen wir wieder zusammen mit unseren Kameradinnen und Kameraden des VSMK Ostschweiz durch. Wir lassen uns aus der Küche eines VSMK-Mitglieds kulinarisch verwöhnen. Dazu laden wir alle Teilnehmer/innen herzlich ein.

An der GV werden wir auch über den Stand des Projekts «Unter-

offiziers-Gesellschaft» (SUG) informieren.

Anmeldungen

bitte bis 15. März an: Ernst Huber, Hinterhorben 4, 8524 Buch b. Frauenfeld oder per E-Mail: ehu@bluewin.ch oder via Homepage unserer Sektion: www.fourier.ch/ostschweiz (Anmeldung Anlässe). Bitte vermerkt auf euren Anmeldungen die Anzahl Teilnehmer am Pistolenschiessen, Damenprogramm, GV und Bankett.

Tagungsprogramm

| | |
|---------------|---|
| 13.30 | Anmeldung der Teilnehmer und Bezug der Festkarten im Quartierbüro, Restaurant Sonnenhof, Dorfstrasse 16, Oberhelfenschwil |
| 13.45 – 15.15 | Pistolenschiessen für Mitglieder SFV/VSMK sowie Gäste, Pistolensstand Bütschwil (ab Toggenburgerstrasse signalisiert) |
| 14.00 – 17.30 | Partner/innen-Programm, Abfahrt beim Restaurant Sonnenhof, Oberhelfenschwil |
| 16.00 – 17.30 | GV SFV/VSMK, Traktanden gemäss Statuten der beiden Verbände, Saal Restaurant Sonnenhof |
| 17.30 | Gemeinsamer Apéritif, Restaurant Sonnenhof |
| 18.30 | Bankett, Unterhaltungsabend, Preisverteilung GV-Pistolenschiessen und weitere Höhepunkte |

OG FRAUENFELD

Ermatinger Gangfischschiessen

(W.H.) Mit 20 Personen waren die Frauenfelder und Wiler Fouriere zum 45. Mal am Ermatinger Gangfischschiessen vertreten – in einer Gewehr- und zwei Pistolengruppen. Im anspruchsvollen Programm gab es dieses Jahr Jubiläen und Kranzabzei-

chen zu feiern. Mit hervorragenden 95 Punkten war Pistolenschütze Paul Rietmann unser erfolgreichster Teilnehmer, gefolgt von Josef Schönenberger mit 94 Punkten.

Bei den Gewehrscützen war Jakob Hürlimann mit 90 Punkten unser bester Mann. Für die anderen Teilnehmer heisst es, auf die nächste Gelegenheit im Jahre 2003 zu warten. In der Gesamtrangliste sind die Frauenfelder

Fouriere auf dem 164. Rang von total 260 Gewehrgruppen zu finden.

Drei Kameraden verdienen es, hier für die Treue zum Gangfischschieszen speziell erwähnt zu werden. Ernst Kreis feierte seine 40. Teilnahme, Albert Wehrli die 30. (mit insgesamt 14 Kranzresultaten) und Werner Häusermann war auch schon 25 Mal dabei.

Auch die Kameradschaft und weitere Traditionen fehlten nicht. In Ermatingen deckt man sich jeweils auch mit einheimischen Spezialitäten ein, wie geräucherter Felchen, Wein und gebrannte Wasser vom Untersee. Zum Apéritif trafen wir uns bei Frau Mary Sauter in der ehrwürdigen Gerichtsherrenstube im «Kehlhof». Die Buchautorin tischte uns ihren herrlich mündenden Weisswein auf und bewirtete uns mit eigenem Gebäck. Dazwischen las sie uns eine Geschichte aus ihrem Buch «Heute geschlossen – Mutter verweist» vor.

Im Hotel Hecht fand unser Anlass bei einem feinen Nachtessen seinen Abschluss. Speziell bedanken wir uns bei Josef Rickenbacher für den spendierten Dessert und Markus Mazenauer für die Organisation des Tages.

Steuererklärung 2003

(ehu) Es ist zwar keine spezielle Eigenheit der Frauenfelder, jährlich eine Steuererklärung ausfüllen zu müssen. Aber wir haben in unseren Reihen mit Erich Messmer einen Spezialisten, der uns jeweils wertvolle Tipps und Hinweise geben kann. Am Freitag 7. März ab 20 Uhr ist es wieder so weit. Wir danken unserem Referenten zum Voraus, dass wir wieder von seinem reichen Fachwissen profitieren dürfen.

Frühjahrs-Pistolenschieszen

(M.M.) Im Pistolenstand «Steig» in Aadorf treffen wir uns zum Frühjahrs-Pistolenschieszen am Samstag 22. März ab 13.30 Uhr. Das Schieszen dient als persönliches Training. Zudem kannst du für die Jahresmeisterschaft wertvolle Punkte sammeln.

ZENTRALSCHWEIZ

Sektion

| | | |
|--------------|--------------------|----------------------------------|
| 19.02. 19.30 | Luzern / AAL | WK-Vorbereitungsabend |
| 11.03. 18.00 | Luzern | Stamm «Goldener Stern» |
| 22.03. 14.30 | Altdorf | 84. ord. Generalversammlung |
| 01.04. 18.00 | Luzern | Stamm «Goldener Stern» |
| 03.04. 18.30 | Luzern | Besuch Kantonspolizei |
| 12.04. 14–16 | Luzern, «Zihlmatt» | Vesperschieszen Training 25 m |
| 24.04. 17–19 | Luzern, «Zihlmatt» | Training 25 m |

GENERALVERSAMMLUNG IN ALTDORF

In diesen Tagen erhalten alle Mitglieder die persönliche Einladung mit der Traktandenliste und eine Anmeldekarte zur 84. ordentlichen Generalversammlung vom 22. März im Landratsaal Altdorf.

(ER) Zwischen 10 und 11.30 Uhr findet das GV-Schieszen im 25-m-Pistolenstand Altdorf (von Flüelen Richtung Altdorf auf der linken Seite beim 300-m-Stand) statt. Im Anschluss daran offeriert die Sektionskasse allen Angemeldeten im Restaurant Lehnhof in Altdorf ein schmackhaftes Mittagessen.

Um 14.30 Uhr beginnt der offizielle Teil des Tages, die Versammlung. Es stehen wichtige Traktanden zur Diskussion (v.a. Zukunft des Pistolenschieszens). Zum Ausklang des Tages dürfen

sich alle Teilnehmer einen Apéro genehmigen.

Alle Unterlagen und Angaben zur GV – insbesondere der Jahresbericht 2002 und das Protokoll der GV 2002 – sind auf unserer Homepage www.fourier.ch/zentralschweiz abrufbar.

NEUMITGLIEDERABEND

(ER) Am 10. Januar trafen sich die angemeldeten Neumitglieder sowie Beförderten des Jahres 2002 sowie ein Teil des Vorstandes im Militärmuseum in Luzern zum gemütlichen Abend. Zu Beginn durften sich die Teilnehmer die vielen Ausstellungsstücke des Museums während einer ausführlichen Führung näher bringen lassen. Sogar erste Ausrüstungsgegenstände der Armee XXI sind zu besichtigen; mehr sei an dieser Stelle nicht verraten, ein Besuch lohnt sich!

Beim anschliessenden Apéro in der General-Guisan-Bar wurde eifrig über das bevorstehende Abverdien der Neumitglieder diskutiert. Die «älteren Semester» konnten dabei einige Tipps geben. Beim gemeinsamen Abendessen konnten die Gespräche vertieft werden.

Das «Wachthäuschen-Pastetli mit Bunkerfüllung und Kampfbahngemüse» mundete ebenso wie die Brotsuppe in der Gamelle sowie die «Cremeschnitte in Achtungstellung mit Schweizerkreuz».

Zum Ausklang konnten die Teilnehmer das Video der TV-Sendung «Quer» desselben Abends sehen, bei welcher der Konservator des Museums, Josef Wüest, mit einer Reportage und Interview vorgestellt wurde.

BESUCH BEI DER KANTONSPOLIZEI LUZERN

(MF) Die Technische Leitung freut sich, auch 2003 einen interessanten Frühlingsanlass anbieten zu können. Am Donnerstag 3. April haben wir die Möglichkeit, einen Blick «hinter die Kulissen» unserer Kantonspolizei zu machen.

In einer zweistündigen Führung erfahren wir mehr über die Organisation und Aufgaben unseres «Freundes und Helfers». Ebenso lernen wir ein paar historische Fälle im Polizeimuseum kennen. In der modernen Einsatzleitzentrale erfahren wir, was nach einem Notruf passiert.

Lasst euch diese Chance nicht entgehen! Treffpunkt: 18.20 Uhr am Empfang des Polizeigebäudes an der Kasimir-Pfyffer-Strasse 26 in Luzern (Bitte nach Möglichkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreisen, da nur eine beschränkte Zahl an Parkplätzen zur Verfügung steht.) Im Haus der Kantonspolizei gelten erhöhte Sicherheitsbestimmungen.

Bitte Anmeldung bis 31. März unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse und Wohnort an unseren Technischen Leiter Four Markus Fick.

GÄSTE AUS AARGAU UND ZÜRICH

-r. In der letzten Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK wurde ausführlich über den WK-Vorbereitungsabend 2003 vom 19. Februar (19.30 Uhr) im Armee-Ausbildungszentrum Luzern (AAL) berichtet. Als Referent konnte dazu Hansjörg Lüthi, BABHE Sektion Truppenrechnungswesen, gewonnen werden.

Ebenfalls anschliessen an diesem Anlass werden sich Mitglieder der Sektionen Aargau und Zürich des SFV. Die Sektion Zentralschweiz heisst dazu alle herzlich willkommen!

ZÜRICH

Sektion

| | | |
|--------------|-------------|--------------------|
| 19.02. 19.30 | AAL, Luzern | Neuerungen VR/VRE |
| 06.03. | Zürich | Generalversammlung |

Ortsgruppe Zürich-Stadt

| | | |
|--------------|--------|-------------------------|
| 03.03. 18.30 | Zürich | Stamm, Restaurant Buche |
|--------------|--------|-------------------------|

Regionalgruppe Winterthur

| | | |
|--------------|------------|-------------------------|
| 24.02. 20.00 | Winterthur | Stamm, Restaurant Sonne |
| 31.03. 20.00 | Winterthur | Stamm, Restaurant Sonne |

Regionalgruppe Schaffhausen

| | | |
|--------------|--------------|----------------------|
| 06.02. 20.00 | Schaffhausen | Stamm, Hotel Bahnhof |
| 06.03. 20.00 | Schaffhausen | Stamm, Hotel Bahnhof |
| bzw. | | GV der Sektion |

Pistolen-Schiess-Sektion

| | | |
|--------|-----------|------------------------|
| 07.02. | Esslingen | GV im Restaurant Löwen |
|--------|-----------|------------------------|

NEUERUNGEN VR/VRE

-r. Gerade im hellgrünen Dienst unserer Armee ist es wichtig, sich stets à jour zu halten. Deshalb organisiert die Sektion Zürich des Schweizerischen Fourierverbandes SFV nicht, wie vorerst angekündigt in Volketswil, sondern am Mittwoch 19. Februar um 19.30 Uhr im Armee-Ausbildungszentrum Luzern (AAL) gemeinsam mit den Sektionen Zentralschweiz und Aargau den Anlass «Neuerungen VR/VRE».

Haltet euch dieses Datum frei. Der Besuch der Veranstaltung lohnt sich, vor allem für diejenigen, die dieses Jahr einen WK leisten. Als Gastreferent konnte einmal mehr Hansjörg Lüthi, BABHE Sektion Truppenrechnungswesen, gewonnen werden.

Die Anmeldungen nimmt Pascal Reith, Technischer Leiter unserer Sektion, über Telefon 01 237 36 03 entgegen.

GENERALVERSAMMLUNG IN ZÜRICH

Die diesjährige Generalversammlung unserer Sektion findet am Donnerstag 6. März in Zürich statt. Alle Mitglieder erhalten dazu noch eine separate Einladung. Haltet euch dieses Datum frei. Wir freuen uns, möglichst viele Kameraden und Kamerad-

innen begrüßen zu dürfen. Überdies: Die Teilnahme ist eigentlich Ehrensache.

ZUM GEDENKEN AN HANS WALLER

In aller Stille haben wir am Neujahrstag Abschied genommen von Hans Waller, geboren am 23. April 1920. 1965 wurde Hans Waller als Nachfolger von Four Ernst Gabathuler zum Präsidenten unserer Sektion gewählt und übte dieses Amt auch noch 1966 aus. Nun ist er nach längerer Krankheit von uns gegangen. Den Angehörigen entbieten wir unser Beileid.

Ein Abonnement von ARMEE-LOGISTIK lohnt sich immer!

Benützen Sie dazu den speziellen Bestelltalon auf der Umschlagseite in dieser Ausgabe.

SCHWEIZER BERGHILFE

TEL. 01/712 60 60 FAX 01/712 60 50
www.berghilfe.ch info@berghilfe.ch



AUTO SVIZZERO AI MONTANARI

AIDE SUISSE AUX MONTAGNARDS

AGID SVIZZER PER LA MUNTIGNA



Armee XXI vor der Umsetzung

Überführung und aktuelles Umfeld

Divisionsrapport 2003 F Div 6

Ein Blick zurück, aber auch einen in die Zukunft

VON MEINRAD A. SCHULER

Der Divisionsrapport 2003 der Felddivision 6 (F Div 6) fand am Samstag 11. Januar im Kongresshaus Zürich statt. Verschiedene Höhepunkte prägten diesen militärischen Grossanlass.

Über den Stand des Umsetzungsprozesses, die konkreten Massnahmen und künftigen Verbände informierte Divisionär Hans-Ulrich Solenthaler, Kommandant der Felddivision 6, und er nahm zugleich eine aktuelle Lagebeurteilung vor. Wie ARMEE-LOGISTIK bereits berichtete, wird der 7. November für die F Div 6 zum historischen Ereignis. An diesem Tag wird die Standarte abgegeben und die Überführung der der F Div 6 in die neue Armee XXI abgeschlossen sein. Und so lag es auf der Hand, dass mit diesem letzten Rapport der traditionsreichen Zürcher Division ein Blick zurück aber auch einer in die Zukunft geworfen wurde (siehe dazu auch die Homepage F Div 6 www.fdiv6.ch).

In einem historischen Teil rollte Hptm Christoph Ebnöther die Geschichte der F Div 6 auf. Dazu

ist ab sofort ein Video mit Kommentar erhältlich (kann unter www.fdiv6.ch bezogen werden). Dazu wurden historische Uniformen «Compagnie 1861» vorgeführt und ein Exerzieren gezeigt.

Prof. Karl W. Haltiner beleuchtete in seinem Referat, welche Folgen der generelle und weltweite Wandel der Streitkräfte für die Schweiz mit sich bringt. Hauptreferent des Nachmittags war der Nahostexperte Prof. Dr. Peter Scholl-Latour, der sich in seinem Referat mit den Hintergründen des andauernden Krisenherds Balkan auseinandersetzte.

Die traditionelle Grussbotschaft der Zürcher Regierung übermittelte Regierungsrätin Rita Fuhner.

Besonders angetan hat es Divisionär Solenthaler, 50 Jungzugsführer feierlich in sein Offizierskorps aufzunehmen.

Und schon geht die Arbeit für den Kommandanten der F Div 6 und seinen Leuten weiter, hat er doch für diesen Divisionsrapport auf die Fahne geschrieben: «Umsetzung Armee XXI vorantreiben.»

Geldversorgung in der Armee: Pilotversuch mit Postcards

Ende April startet das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE) einen Pilotversuch in Sachen Geldversorgung: Die Quartiermeister von über zehn Bataillonen der meisten Truppengattungen erhalten für die Dauer ihres Dienstes eine Postcard, mit der sie Bargeld beziehen, Rechnungen begleichen oder Einkäufe direkt bezahlen können. Falls sich das System bewährt, wird es ab 2004 für die ganze Armee eingeführt.

VON CLAUDE PORTMANN

Seit Bekanntwerden des Falls «Bellasi» wurden diverse Sicherheitsmassnahmen getroffen, um die Geldversorgung der Armee zu optimieren: Vorschussmandate wurden zurückgezogen, durch jährlichen Farbwechsel die Gültigkeit hervorgehoben, Rechnungsführerausweise werden nur noch befristet ausgestellt, das Revisionshandbuch wurde angepasst, neue Risikoanalysen und Unterschriftenregelungen eingeführt. Das über 50-jährige System Rechnungsführerausweise/Vorschussmandat überzeugt aber aus weiteren Gründen nicht mehr. So ist die Nationalbank nach Inkrafttreten des neuen Nationalbankgesetzes (zirka Mitte 2004) nicht mehr verpflichtet, Dienstleistungen zu Gunsten der Verwaltung gratis zu erbringen und es wird immer schwieriger, Partner zu finden, welche kostenlos Vorschussmandate einlösen.

Ende April startet das Bundesamt für Betriebe des Heeres

(BABHE) deshalb einen Pilotversuch: Die Quartiermeister von über zehn Bataillonen aus fast allen Truppengattungen erhalten für die Dauer ihrer Dienste in der ganzen Schweiz eine Postcard. Damit können sie Bargeld beziehen, Rechnungen begleichen oder Einkäufe direkt bezahlen.

Die Rechnungsführer müssen neu vor Dienstantritt ein Budget erstellen. Die Quartiermeister werden ab Donnerstag, 30. Januar, entsprechend geschult. Insgesamt werden für den Versuchsbetrieb 20 Konten eingerichtet und maximal 200 Postcards eingesetzt. Vorzüge dieses Systems sind der flächendeckende Bezug an rund 3000 Poststellen und 3500 Postomaten, die Möglichkeit der sofortigen Sperrung eines Kontos und die elektronische Verwaltung der Konten über yellownet durch die Mitarbeiter des Truppenrechnungswesens. Falls sich die Zusammenarbeit mit Postfinance bewährt, wird das System ab 2004 für die ganze Armee eingeführt.

Avance de fonds dans l'armée: expérience pilote avec des postcards

À la fin avril, l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT) donnera le coup d'envoi à une expérience pilote dans le domaine des avances de fonds. Les quartiers-maîtres de plus de dix bataillons choisis dans la plupart des armes reçoivent pour la durée de leur service une postcard avec laquelle ils peuvent retirer de l'argent liquide, régler les factures ou payer comptant leurs achats. Si le système fait ses preuves, il sera introduit dès 2004 dans toute l'armée.

Depuis l'affaire Bellasi, diverses

mesures de sécurité ont été prises afin d'optimiser les avances de fonds dans l'armée: les mandats pour avances ont été retirés, remplacés par des mandats à durée limitée dont la couleur change chaque année, les cartes de légitimation pour comptables ne sont plus établies que pour une durée limitée, le manuel de révision a été adapté, de nouvelles analyses de risques et des nouvelles réglementations de signature introduites. Le système de carte de légitimation pour comptables / mandat pour avance vieux de plus de cinquante ans ne con-

vainc plus pour d'autres raisons également. Ainsi, après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la Banque nationale (vers le milieu de 2004), la Banque nationale ne sera plus tenue de fournir gratuitement des prestations en faveur de l'administration: il sera toujours plus difficile de trouver des partenaires qui honoreront gratuitement des mandats pour avance.

C'est la raison pour laquelle l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT) démarrera en avril une expérience pilote: les quartiers-maîtres de plus de dix bataillons choisis dans presque toutes les armes recevront une postcard pour la durée de leurs services dans toute la Suisse. Cette carte leur permettra de

retirer de l'argent, de régler leurs factures ou de payer directement des achats. Désormais, les comptables doivent établir un budget avant d'entrer en service. Les quartiers-maîtres seront instruits en conséquence dès le jeudi 30 janvier. 20 comptes au total seront ouverts pour l'expérience pilote et 200 postcards au maximum utilisées. Ce système a pour avantage de permettre aux quartiers-maîtres de retirer de l'argent dans 3000 bureaux de poste et à 3500 automates et aux collaborateurs de la comptabilité de la troupe de bloquer immédiatement un compte et de gérer électroniquement des comptes par le biais de yellownet. Si la collaboration avec Postfinance fait ses preuves, le système sera introduit dès 2004 dans toute l'armée.

Anticipazione di fondi all'esercito: prova pilota con Postcard

Alla fine di aprile l'Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri (UFIFT) darà avvio a una prova pilota nell'ambito dell'anticipazione di fondi: i quartiermestri di oltre 10 battaglioni della maggior parte delle Armi riceveranno delle Postcard per la durata del proprio servizio. Con la Postcard potranno prelevare denaro, pagare fatture o pagare direttamente gli acquisti effettuati. Se il sistema si dimostrerà valido, verrà introdotto in tutto l'esercito a partire dal 2004.

Da quando è stato reso noto il caso «Bellasi», sono state adottate varie misure di sicurezza volte ad ottimizzare l'anticipazione di fondi in seno all'esercito: si è proceduto al ritiro di tutti i mandati di anticipazione, ne è stata evidenziata la validità cambiando il colore di anno in anno, le tessere di legittimazione per contabili vengono rilasciate soltanto a tempo determinato, il manuale di revisione è stato adeguato e sono state introdotte nuove analisi dei rischi nonché regolamentazioni concernenti le firme. Vi sono altri motivi per cui il sistema tessera di legittimazione/mandato di anticipazione, in uso da oltre 50 anni, non è più convincente. Infatti, la Banca nazionale, dopo l'entrata in vigore della nuova Legge sulla Banca nazionale (circa a metà del

2004) non sarà più tenuta a fornire delle prestazioni gratuite a favore dell'amministrazione e sarà sempre più difficile trovare dei partner che trattano mandati di anticipazione gratuitamente.

A fine aprile l'Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri (UFIFT) avvierà perciò una prova pilota: i quartiermestri di oltre 10 battaglioni della maggior parte delle Armi riceveranno una Postcard. Quest'ultima permetterà loro di prelevare denaro contante, pagare fatture o pagare immediatamente gli acquisti effettuati. In futuro i contabili dovranno allestire un bilancio prima di entrare in servizio. I quartiermestri verranno debitamente istruiti a partire da giovedì, 30 gennaio. Complessivamente, per la prova pilota vengono allestiti 20 conti e impiegate al massimo 200 Postcard. I vantaggi di questo sistema consistono nella possibilità di prelevare denaro presso circa 3000 uffici postali e 3500 postomat, di bloccare immediatamente un conto nonché nella gestione elettronica dei conti da parte dei collaboratori dell'ambito della contabilità della truppa tramite yellownet. Se la collaborazione con Postfinance sarà proficua, il sistema verrà introdotto per l'intero esercito a partire dal 2004.

ZV

Präsident:

Four André Schaad
Nidastrasse 33
3270 Aarberg
T P 032 392 18 49
T G 031 300 71 87
F G 031 300 71 99
N 079 270 75 76
andre.schaad@ymail.ch
andre.schaad@seco.admin.ch

Vizepräsident:

Four Hans-Ulrich Schär
Im Kupferschmied 20
4663 Aarburg
T P 062 791 02 25
F P 062 791 02 25
N 079 352 99 03
hans.ulrich.schaer@img.ch

Zentralsekretär/Protokoll:

Adj. Uof Daniel Pfund
Langensandstrasse 80
6005 Luzern
T P 041 360 53 34
T G 041 228 54 54
N 079 684 43 85
dpfund@hkg.fhz.ch

Zentralkassier:

Four Christian Rohrer
Scheffelstrasse 3a
9000 St. Gallen
T P 071 250 05 80
T G 071 226 74 50
F G 071 226 75 06
N 079 601 09 39
chr.rohrer@syso.ch
christian.rohrer@ca.rba.ch

Zentralführer:

Four Roland Thommen
Stockhornstrasse 40
3600 Thun
T P 033 223 69 29
T G 033 654 40 45

Pressechef:

Hptm Anton Aebi
Badhausstrasse 42
3065 Bolligen
T P 031 921 56 36
lotto.aebi@bluewin.ch

Präsident der Zeitungskommission ARMEE-LOGISTIK:

Four Jürg Morger
Obere Kirchstrasse 12
8304 Wallisellen
T P 01 830 25 51
T G 01 265 39 39
F G 01 265 39 29
N 079 666 23 09

Délegué Suisse Romande:

ap aide-fourrier Michel Wild
Bundesbahnhof 1
3008 Bern
T P 031 371 59 84
F P 031 371 59 84
T G 0512 202514
michel.wild@sbb.ch

Technisch-Leiter / Delegierter Svizzera Italiana:

Magg Paolo Bernasconi
Rout de la Colline 6
1740 Neyruz
T P 026 477 38 28
T G 031 322 11 16
F G 031 312 76 05
paolo.bernasconi@fedpol.admin.ch

Technisch-Leiter:

Oberst Hans Fankhauser
Schwäbistrasse 45
3613 Steffisburg
T P 033 437 97 81
N 079 295 15 54
hans_fankhauser@hotmail.com

Technisch-Leiter:

Hptm Andreas Eggmann
Bündliweg 22
3415 Hasle-Rüegsau
T G 031 324 44 61
F G 031 324 44 90
N 079 381 59 82
andi.eggmann@freesurf.ch

Technisch-Leiterin:

Four Marianne Meier
Dorfstrasse 1
8507 Hörhausen
T P 052 763 15 68
N 078 653 00 59

Internet-Betreuer:

Four René Hochstrasser
Stapferstrasse 58
5200 Brugg
T P 056 441 51 65
N 079 238 95 76
admin@eswd.ch

ARMEE-LOGISTIK

Redaktion:

Redaktion ARMEE-LOGISTIK
Postfach 2840
6002 Luzern
T 041 240 38 68
F 041 240 38 69
redaktion@armee-logistik.ch

Sektionsnachrichten:

Four Daniel Kneubühl
Schlossgutweg 38
3073 Gümligen
T P 031 954 14 80
T G 031 342 62 95
F G 031 342 90 55
sektionen@armee-logistik.ch

Aargau

Präsident:

Four Hans-Ulrich Schär
Im Kupferschmied 20
4663 Aarburg
T P 062 791 02 25
F P 062 791 02 25
N 079 352 99 03
hans.ulrich.schaer@img.com

Techn. Leiter:

Four Christoph Koch
Centralweg 8
8910 Affoltern am Albis
T P 01 760 02 77
T G 079 251 55 74
chkoch@datacomm.ch

Sektionsberichterstatter:

Four René Hochstrasser
Stapferstrasse 58
5200 Brugg
T P 056 441 51 65
N 079 238 95 76
rhmedia@pop.agri.ch

Beider Basel

Präsident:

Four Andreas Sulser
Gillenbergerstrasse 21
4053 Basel
T P 061 333 10 25
T G 061 833 42 08
F G 061 833 42 80
E-Mail: andreas.sulser@fgg.ch

1. Techn. Leiter:

Major Pascal Bornéque
Ulmenstrasse 27
4123 Allschwil
T P 061 481 88 05
N 076 318 88 05
pascalborneque@hotmail.com

Sektionsberichterstatter:

vakant

Pistolencлуб:

Schützenmeister/Berichter-
statter: Four Paul Gyga, Klein-
riehenstrasse 78, 4058 Basel;
T P 061 603 29 15
F P 061 603 29 16

Bern

Präsident / OGL Seeland:

Four André Schaad
Nidastrasse 33
3270 Aarberg
T P 032 392 18 49
T G 031 300 71 87
andre.schaad@ymail.ch

Techn. Leiter 1 / OGL Oberaargau:

Hptm Andreas Eggmann
Kalchhofenstrasse 22
3415 Hasle-Rüegsau
T G 031 324 44 61
F G 031 324 44 90
N 079 381 59 82
andi.eggmann@freesurf.ch

Sektionsberichterstatter:

Four Markus Truog
Bachstrasse 7
3072 Ostermündigen
T G 031 930 11 75
N 076 332 04 37
markus@truog.ch

OG Emmental/Oberaargau

Ansprechperson: Hptm
Andreas Eggmann, Kalch-
hofenstrasse 22, 3415 Hasle-
Rüegsau T P 034 461 49
76,
T G 031 324 44 61, F G 031
324 44 90

OG Oberland

Ansprechperson: Four Werner
Marti, Nünenstrasse 30,
3600 Thun; T P 033 223 15
85; T G 031 324 32 88

OG Seeland

Ansprechperson: Four André
Schaad, Nidastr. 33, 3270
Aarberg, T P 032 392 18 49,
T G 031 300 71 87
andre.schaad@ymail.ch

Pistolensektion:

Präsident: Four Martin Liech-
ti, Brunngrasse 21, 3011
Bern, T P 031 312 70 59,
N 079 505 35 20
m.liechti@switzerland.org

Graubünden

Präsident/ Sektionsberichterstatter:

Four Alex Brembilla
Bahnstrasse 3
8603 Scherzenbach
T P 01 826 04 21
T G 01 237 28 31
F P 01 826 07 41
N 079 221 48 26
brembilla@smile.ch

Techn. Leiter:

Oblt Jachen A. Cajos
Tiefenstrasse 137
3004 Bern
T P 031 301 53 66
T G 031 323 75 97
N 079 457 30 81
j.a.cajos@bluewin.ch

Ostschweiz

Präsident:

Four Hans-Peter Widmer
Sagigut 37
5036 Oberentfelden
T P 062 723 80 53
T G 062 835 92 34
F G 062 835 93 60
N 079 232 36 73
hans-peter.widmer@ubs.com

Techn. Leitung:

Hptm Martin Knöpfel
Oberfeld 22
9425 Thal
T P 071 880 01 90
T G 071 224 83 74
F G 071 224 83 05
N 079 277 68 33
martin.knoepfel@ch.pwcglobal.com

Pressechef/ Sektionsberichterstatter:

Four Ernst Huber
Hinterhorben 24
8524 Buch b. Frauenfeld
T/F P 052 746 10 00
N 079 242 93 33
ehu@bluewin.ch

OG Frauenfeld

Obmann: Four Walter Kopet-
schny, Industriestrasse 17,
8500 Frauenfeld, T P 052
720 96 71, T G 052 369 22
61, F G 052 369 22 10,
E-Mail wama.kost@bluewin.ch

Technischer Leiter: vakant

OG Oberland

Obmann: vakant
Technischer Leiter: vakant

OG Rorschach

Obmann: Four Stefan Gebert,
Ekkehardstrasse 7, 9400
Rorschach, T P 071 841 63
40, T G 071 228 62 00, F G
071 228 62 62, E-Mail ste-
fan.gebert@bdo.ch

OG St. Gallen

Obmann: Four Christian Roh-
rer, Scheffelstrasse 3a, 9000
St. Gallen, T P 071 250 05
80, T G 071 226 74 50,
F G 071 226 75 06, E-Mail
chr.rohrer@syso.ch

Techn. Leiter: Major Pius
Zuppiger, Hinterhorben 24,
8524 Buch b. Frauenfeld;
T P 052 746 13 78; T G 01
385 35 60; F 01 385 37 08,
E-Mail: pius.zuppiger@partn-
erre.ch

OG See/Gaster

Obmann: vakant

OG Wil und Umgebung

Obmann: Four Werner Matt-
mann, Postfach 815, 9501
Wil; T P 071 911 32 05;
T G 071 911 74 74;
F 071 911 74 75, E-Mail
info@mattmann-co.ch

Romande (ARFS)

Präsident:

Fourrier Gabriel Progin
Haut du Mont 1 B
1721 Misery
T privé 026 475 13 69
T prof 026 323 14 01
F prof 026 322 77 94
progin.gabriel@swissonline.ch
gabriel.progin@cef.rba.ch

Rédaction Suisse Romande Correspondance et Délégué au CC-ASF:

Michel Wild
Bundesbahnhof 1
3008 Bern
T privé 031 371 59 84
T prof. 0512 20 25 14

Président de la Commission technique:

cap Qm Didier Maillard
Rue Pré de Monthey 4
1955 Chamonix
T privé 027 306 71 19
F privé 027 306 71 20
T prof. 024 468 50 34
N 079 431 25 21
didier.maillard@reitzel.ch

Ticino

Presidente:

Furiere André Gauchat
Corcaréi
6968 Sonvico
T u. 091 820 63 06
T a. 091 943 42 79
F 091 820 63 51
N 079 681 00 33
andre.gauchat@basler.ch

Commissione tecnica:

Magg Gianmaria Canova
6722 Corzoneso
T u. 091 871 22 25
T a. 091 873 74 11
giammaria.canova@bakt.
admin.ch

Corrispondente «LOGISTICA DELL'ESERCITO»:

Maggiore Paolo Bernasconi
Colline 6
1740 Neyruz

Zentralschweiz

Präsident:

Four Eric Riedwyl
Egghalde 22
6206 Neuenkirch
T P 041 467 26 62
T G 041 206 25 36
F P 041 467 36 63
F G 041 206 29 47
riedwyl@hotmail.com

Techn. Leiter/ Sektionsberichterstatter:

Four Markus Fick
Bahnmatt 13
6340 Baar
T P 041 760 12 63
T G 01 332 93 50
F G 01 332 81 58
N 079 429 81 29
markus.fick@csfb.com

Zürich

Präsident:

Four Roger Seiler
Metzgerweg 4
8906 Bonstetten
T P 01 701 25 90
T G 01 236 45 69
F 01 838 38 56
Roger.Seiler@ubs.com

Technische Leitung:

Four Pascal Reith
Bubental 45
8852 Altendorf
T P 078 665 80 49
T G 01 237 36 03
pascal.reith@ubs.com

Sektionsberichterstatter:

Four Stefan Walder
Aufdorfstrasse 193
8708 Männedorf
N 079 346 76 70
E-Mail swalder@bluewin.ch

RG Schaffhausen:

Obmann: Four Patric Studer,
Postfach 3265, 8201 Schaff-
hausen 1; T P 052 624 61 71;
T G 052 632 54 15

RG Winterthur:

Obmann: Four Benito Enderle,
Grüntalstrasse 20, 8405 Win-
terthur, T P 052 232 36 47

RG Zürich-Stadt:

Obmann: Four René Knecht,
Brunaustasse 179, 8951
Fahrweid; T P 01 748 35 97;
T G 01 209 16 46; F 01 209
16 17, rknecht@sgh.ch

Pistolensektion PSS

Obmann: Four Hannes Mül-
ler, Engellostrasse 6, 5621
Zufikon; T P 056 631 62 28

Adressänderungen nur PSS
Zürich: Pedro Wick, c/o Co-
fima Finanz AG, 8105
Regensdorf; T 01 870 06 66

Sektionsberichterstatter PSS:
Bernhard Wieser, Mutschel-
lenstrasse 185, 8038 Zürich,
T 01 482 39 43

Korrespondenzadresse: Pisto-
len-Schiess Sektion PSS,
Postfach 2671, 8022 Zürich

Internet-Auftritte unserer Sektionen

| Sektion | Internet-Adresse | E-Mail-Adresse |
|------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Gesamtverband | www.fourier.ch | zv@fourier.ch |
| Sektion Aargau | www.fourier.ch/aargau/ | aargau@fourier.ch |
| Sektion Beider Basel | www.fourier.ch/basel/ | basel@fourier.ch |
| Sektion Bern | www.fourier.ch/bern/ | bern@fourier.ch |
| Sektion Graubünden | www.fourier.ch/graubuenden/ | graubuenden@fourier.ch |
| Sektion Ostschweiz | www.fourier.ch/ostschweiz/ | ostschweiz@fourier.ch |
| Sektion Romande | www.fourier.ch/romande/ | romande@fourier.ch |
| Sektion Ticino | www.fourier.ch/ticino/ | ticino@fourier.ch |
| Sektion Zentralschweiz | www.fourier.ch/zentralschweiz/ | zentralschweiz@fourier.ch |
| Sektion Zürich | www.fourier.ch/zuerich/ | zuerich@fourier.ch |
| Armee-Logistik | www.fourier.ch/armeelogistik/ | armeelogistik@fourier.ch |
| SFV-Mutationsstelle | | mut@fourier.ch |
| Studienreisen | www.fourier.ch/studienreisen/ | studienreisen@fourier.ch |